

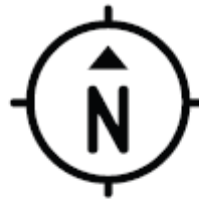
# SUUNTO LUMI

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

# TRYBY I WIDOKI

## ZEGAR

- brak
- data
- dzień tygodnia
- sekundy
- strefy czasowe
- wschód/zachód słońca
- stoper
- licznik dni



## KOMPAS

- brak
- kurs w stopniach
- zegar



## WYSOKOŚCIOMIERZ I BAROMETR



### wysokościomierz

- brak
- dziennik
  - różnica wysokości
  - zwiększenie wysokości
  - zmniejszenie wysokości
- temperatura
- pomiar różnicy wysokości
- zegar

### barometr

- brak
- temperatura
- dziennik
- zegar



## MENU

### **memory (pamięć)**

- log totals (podsumowania dzienników)
- logs (dziennik)

### **sunrise (wschód słońca)**

- location (lokalizacja)
- region
- city (miejsowość)

### **general (ogólne)**

- button tones (dźwięk przycisków)
- tone guide (sygnalizacja)
- units (jednostki)
- language (język)

### **time (zegar)**

- alarm
- time (zegar)
- dual time (strefy czasowe)

### **alti-baro (wysokościomierz/ barometr)**

- reference (referencyjne)
- profile (profil)
- storm alarm (alarm burzowy)

### **date (data)**

- day counter (licznik dni)
- date (data)

### **compass (kompas)**

- declination (deklinacja)

## SYMBOLE na wyświetlaczu

AUTO Profil automatyczny



Wskaźnik kompasu

MENU Symbol menu



Wskaźnik barometru

Zakończ



Zwiększ



Wstecz



Wybierz



Zmniejsz



log Rejestrowanie danych włączone







Blokada przycisków





Niski poziom naładowania baterii



Alarm włączony

1	Wprowadzenie .....	7
2	Regulacja długości paska .....	8
3	Ustawienia ogólne .....	9
	3.1 Dźwięk przycisków .....	9
	3.2 Sygnalizacja .....	9
	3.3 Jednostki .....	9
	3.4 Język .....	9
	3.5 Podświetlenie .....	10
	3.6 Blokada przycisków .....	10
4	Zegar  .....	10
	4.1 Wprowadzenie .....	10
	4.2 Ustawienia zegara .....	11
	4.2.1 Konfiguracja zegara .....	11
	4.2.2 Data .....	11
	4.2.3 Godzina wschodu i zachodu słońca .....	11
	4.2.4 Strefy czasowe .....	11
	4.2.5 Stoper .....	12
	4.2.6 Licznik .....	12
	4.2.7 Alarm .....	12
5	Wysokościomierz i barometr  .....	13
	5.1 Opis wysokościomierza i barometru .....	13
	5.1.1 Dopasowanie profilu do rodzaju aktywności .....	14
	5.1.2 Prawidłowe wykonywanie pomiarów .....	14
	5.1.3 Nieprawidłowe wykonywanie pomiarów .....	14
	5.2 Konfiguracja wartości referencyjnych i profili .....	15
	5.2.1 Wartości referencyjne .....	15
	5.2.2 Konfiguracja profili .....	15
	5.3 Wskaźnik barometru .....	16
	5.4 Alarm burzowy .....	16
	5.5 Profil wysokościomierza  .....	17
	5.5.1 Różnica wysokości .....	17
	5.5.2 Dziennik .....	18
	5.6 Profil barometru .....	18
	5.6.1 Dziennik .....	19
	5.7 Profil automatyczny  .....	19

6	Kompas 	19
6.1	Opis kompasu	19
6.2	Prawidłowe wykonywanie pomiarów	20
6.2.1	Deklinacja	20
6.3	Korzystanie z kompasu	21
7	Pamięć 	21
7.1	Przeglądanie dzienników	21
7.2	Przeglądanie i resetowanie podsumowań dzienników	21
8	Wymiana baterii	22
9	Specyfikacje	23
9.1	Dane techniczne	23
9.2	Znaki towarowe	23
9.3	Prawa autorskie	23
9.4	Znak CE	23
9.5	Patenty	24
9.6	Likwidacja urządzenia	24

# 1 WPROWADZENIE

W podręczniku użytkownika omówiono podstawowe funkcje komputera Suunto Lumi i sposób korzystania z tych funkcji. Zamieszczono również procedury ułatwiające optymalne korzystanie z Suunto Lumi.

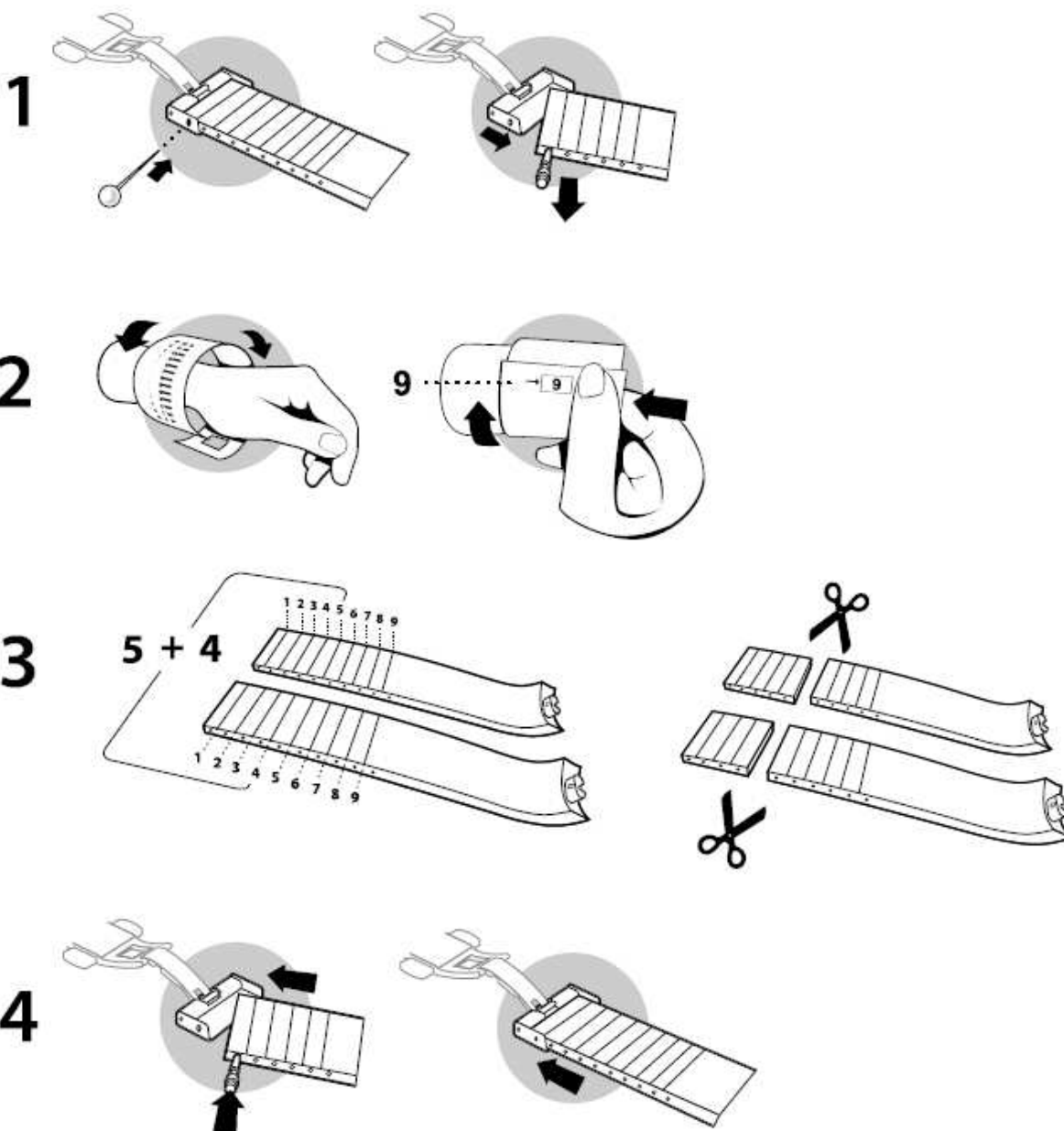
Suunto Lumi jest przeznaczony nie tylko do użytku podczas zajęć związanych z rekreacją i sportem. Może być również wykorzystany w pomieszczeniach na przykład do nawiacji w zatłoczonych centrach handlowych. Życzymy efektywnego użytkowania zakupionego Suunto Lumi.

Zespół projektowy Suunto Lumi

## 2 REGULACJA DŁUGOŚCI PASKA

Aby zmienić długość paska Suunto Lumi:

1. Korzystając ze szpilki, spinacza do papieru lub innego przedmiotu z wąskim zakończeniem, zwolnij element sprężynujący klamry. Wyjmij pasek z klamry i zdejmij element sprężynujący z paska.
2. Zawiń na nadgarstku taśmę z podziałką, dostarczoną z Suunto Lumi, tak aby taśma była ułożona swobodnie (niezbyt ciasno lub luźno). Liczba widoczna w okienku jest numerem linii, wzdłuż której należy przeciąć pasek. Na przykład 9 oznacza 5+4 elementów paska.
3. Odetnij odpowiednią liczbę elementów wzdłuż linii cięcia na dolnej stronie paska.
4. Zamknij elementy sprężynujące na ostatnich otworach na pasku. Dociśnij element sprężynujący na klamrze, naciskając równocześnie ruchomy element na zakończeniu, tak aby został przesunięty do odpowiedniego położenia. Element sprężynujący powinien zostać zablokowany w klamrze.





## 3 USTAWIENIA OGÓLNE

Jeżeli Suunto Lumi nie został jeszcze uaktywniony, należy nacisnąć dowolny przycisk, a następnie wprowadzić swoje preferencje: język, jednostki, godzina i data. Aby zmienić ustawienia, należy wyświetlić menu.

Aby wyświetlić menu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk [Wybierz] przez 2 sekundy – ikona **MENU** u góry po prawej stronie mignie dwa razy. Korzystając z przycisków [Zwiększ] lub [Zmniejsz], należy przewinąć menu do opcji **GENERAL** (Ogólne). Aby wybrać opcję **GENERAL**, należy nacisnąć przycisk [Wybierz]. Zmiany wprowadzone w menu zostaną uwzględnione natychmiast. Naciśnięcie [Widok] powoduje ponowne wyświetlenie poprzedniego elementu menu.

### 3.1 Dźwięk przycisków

Można włączyć lub wyłączyć dźwięk generowany zawsze po naciśnięciu przycisku.

W opcji **GENERAL** (Ogólne) naciśnij przycisk [Wybierz], aby wybrać ustawienie **BUTTON TONES**, a następnie włącz lub wyłącz dźwięk przy użyciu przycisków [Zwiększ] lub [Zmniejsz].

### 3.2 Sygnalizacja

Można włączyć lub wyłączyć dźwięk sygnalizujący wybranie ustawienia lub zgłoszenie ostrzeżenia przez Suunto Lumi.

Sygnalizowane są następujące operacje:

- zmiana wartości ustawienia,
- skonfigurowanie wysokości referencyjnej,
- uruchomienie lub zatrzymanie rejestrowania danych w dzienniku,
- rozpoczęcie lub zakończenie pomiaru wysokości,
- uruchomienie lub zatrzymanie stopera,
- automatyczne przełączenie do profilu wysokościomierza lub barometru.

W opcji **GENERAL** (Ogólne) naciśnij przycisk [Wybierz], aby wybrać ustawienie **GUIDES** (Sygnalizacja). Naciśnij przycisk [Zwiększ] lub [Zmniejsz], aby włączyć lub wyłączyć sygnalizację.

### 3.3 Jednostki

W opcji **GENERAL** (Ogólne) naciśnij przycisk [Zmniejsz], aby zaznaczyć ustawienie **UNITS** (Jednostki) i wybierz przy użyciu przycisku [Wybierz].

Dostępne są następujące jednostki metryczne lub brytyjskie:

- Ciśnienie atmosferyczne: hPa lub inHg
- Wysokość: m lub ft
- Temperatura: °C lub °F
- Data: dd.mm lub mm.dd
- Zegar: 24-godzinny lub 12-godzinny)

Naciśnij przycisk [Zwiększ] lub [Zmniejsz], aby zmienić wartość.

### 3.4 Język

Dostępne są 4 wersje językowe interfejsu Suunto Lumi: angielska, francuska, hiszpańska i niemiecka.


W opcji **GENERAL** (Ogólne) wybierz ustawienia **LANGUAGE**. Wybierz język z listy przy użyciu przycisków [Zwiększ] i [Zmniejsz].


### 3.5 Podświetlenie

Podświetlenie można włączyć w dowolnym trybie przy użyciu przycisku [Zmniejsz]. Podświetlenie jest automatycznie wyłączane po 5 sekundach. Jeżeli konieczne jest korzystanie z podświetlenia podczas przeglądania menu, należy włączyć je w trybie zegara, wysokościomierza i barometru lub kompasu przed wyświetleniem menu. Podświetlenie zostanie wyłączone dopiero po zamknięciu menu.

 **UWAGA:** Intensywne korzystanie z podświetlenia powoduje znacznie szybsze zużycie baterii.

### 3.6 Blokada przycisków

Aby włączyć lub wyłączyć blokadę przycisków, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk [Zmniejsz]. Po włączeniu blokady wyświetlany jest symbol .

 **UWAGA:** Po włączeniu blokady można zmieniać widoki i korzystać z podświetlenia.

## 4 ZEGAR

### 4.1 Wprowadzenie

W trybie zegara wykonywane są pomiary czasu. Aby uzyskać dostęp do tego trybu, należy wybrać opcję **TIME** przy użyciu przycisku [Wybierz]. Korzystając z przycisku [Widok], można przeglądać listę widoków dostępnych w tym trybie.

W trybie zegara dostępnych jest 8 widoków:

- Brak: brak dodatkowych informacji
- Data: aktualna data
- Weekday: aktualny dzień tygodnia
- Sekundy: liczba sekund w liczniku
- Strefy czasowe: godzina w innej strefie czasowej
- Wschód i zachód słońca: godzina wschodu i zachodu słońca w określonej lokalizacji
- Stoper: może być używany do odliczania wstecz
- Licznik dni: odliczanie do/od określonego zdarzenia



## 4.2 Ustawienia zegara

### 4.2.1 Konfiguracja zegara

Ustawienia zegara można zmienić w menu. Aby wyświetlić menu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk [Wybierz] przez 2 sekundy – ikona **MENU** u góry po prawej stronie mignie dwa razy.

W menu naciśnij przycisk [Zmniejsz], aby zaznaczyć opcję **TIME** i wybierz przy użyciu przycisku [Wybierz]. Naciśnij ponownie przycisk [Zmniejsz], aby zaznaczyć ustawienie **TIME** i wybierz przy użyciu przycisku [Wybierz]. Zmień liczbę godzin, minut i sekund przy użyciu przycisków [Zwiększ] lub [Zmniejsz].

### 4.2.2 Data

Ustawienia daty można zmienić w menu. Aby wyświetlić menu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk [Wybierz] przez 2 sekundy – ikona **MENU** u góry po prawej stronie mignie dwa razy.


W menu naciśnij przycisk [Zmniejsz], aby zaznaczyć opcję **DATE** i wybierz przy użyciu przycisku [Wybierz]. Naciśnij ponownie przycisk [Zmniejsz], aby zaznaczyć ustawienie **DATE** i wybierz przy użyciu przycisku [Wybierz]. Zmień rok, miesiąc i dzień przy użyciu przycisków [Zwiększ] lub [Zmniejsz]. Naciśnij przycisk [Wybierz], aby potwierdzić ustawienia.

### 4.2.3 Godzina wschodu i zachodu słońca

Można wybrać miejscowość referencyjną, dla której będzie wyświetlana godzina wschodu i zachodu słońca.

Ustawienia godziny wschodu i zachodu słońca można zmienić w menu. Aby wyświetlić menu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk [Wybierz] przez 2 sekundy – ikona **MENU** u góry po prawej stronie mignie dwa razy.

W menu naciśnij przycisk [Zmniejsz], aby zaznaczyć opcję **SUNRISE** i wybierz przy użyciu przycisku [Wybierz]. Wprowadź informacje dotyczące lokalizacji, regionu i najbliższej miejscowości. Naciśnij przycisk [Zmniejsz] lub [Zwiększ], aby przewinąć listę. Po skonfigurowaniu ustawień Suunto Lumi automatycznie obliczy godzinę wschodu i zachodu słońca.

 **UWAGA:** Jeżeli konieczne jest skonfigurowanie godziny wschodu i zachodu słońca dla lokalizacji, która nie została uwzględniona na wyświetlanej liście, należy wybrać inną miejscowość referencyjną z tej samej strefy czasowej. Należy wybrać najbliższą miejscowość na północ lub południe od danej lokalizacji, korzystając z mapy.

#### Przykład: Konfiguracja godziny wschodu i zachodu słońca


*Podczas wakacji w Toronto użytkownik decyduje się na spacer. Konieczne jest ustalenie godziny zachodu słońca, aby przed zmierzchem powrócić do hotelu. „Toronto” jest wybierane jako miejscowość referencyjna. Suunto Lumi wyświetla godzinę zachodu słońca w tej lokalizacji.*

### 4.2.4 Strefy czasowe

Korzystając z tej użytecznej funkcji, można wyświetlać aktualną godzinę w dwóch lokalizacjach w różnych strefach czasowych.

Ustawienia stref czasowych można zmienić w menu. Aby wyświetlić menu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk [Wybierz] przez 2 sekundy – ikona **MENU** u góry po prawej stronie mignie dwa razy.

W menu naciśnij przycisk [Zmniejsz], aby zaznaczyć opcję **TIME** i wybierz przy użyciu przycisku [Wybierz]. Naciśnij przycisk [Zmniejsz], aby zaznaczyć ustawienie **DUAL TIME** i wybierz przy użyciu przycisku [Wybierz]. Zmień godzinę przy użyciu przycisków [Zwiększ] lub [Zmniejsz].

 **UWAGA:** Zalecane jest skonfigurowanie aktualnej godziny w bieżącej lokalizacji jako ustawienia głównego, ponieważ alarm jest generowany zgodnie z tym ustawieniem.


### Przykład: Wyświetlanie godziny w miejscu zamieszkania

Użytkownik podróżuje za granicę, jednak chce wyświetlić aktualną godzinę w miejscu zamieszkania i konfiguruje dodatkową strefę czasową dla tej lokalizacji. Aby wyświetlić aktualną godzinę w miejscu zamieszkania, na przykład przed rozmową telefoniczną z przyjaciółmi lub rodziną, wystarczy skorzystać z opcji **TIME**.

### 4.2.5 Stoper

Stoper można wykorzystać do pomiaru czasu podczas różnych zajęć sportowych.

Aby skorzystać ze stopera, wybierz tryb **TIME**. Korzystając z przycisku [Widok], przewiń listę do widoku stopera. Uruchom lub zatrzymaj stoper przyciskiem [Start/Stop]. Aby resetować, naciśnij przycisk [Zwiększ].

 **UWAGA:** Wyniki pomiaru czasu wykonane przy użyciu stopera nie są zapisywane w pamięci.

### Przykład: Pomiar czasu

Użytkownik przeprowadził się do nowego mieszkania i zamierza ustalić, jak długo trwa przejście do przystanku autobusowego, aby nie spóźnić się do pracy następnego dnia. Uruchamia stoper i zaczyna iść do przystanku. Wynik: 3 minuty i 40 sekund. Teraz może wyjść rano z mieszkania o odpowiedniej porze.

### 4.2.6 Licznik

Licznik jest kolejną użyteczną funkcją. Można zaprogramować specjalny dzień, o którym należy pamiętać, i odliczać czas od/od tego terminu. Można odliczać czas do daty urodzenia, rocznicy, porodu, rozpoczęcia wyprawy, powrotu do pracy po wspaniałych wakacjach itd.

Licznik dni można skonfigurować w menu. Aby wyświetlić menu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk [Wybierz] przez 2 sekundy – ikona **MENU** u góry po prawej stronie mignie dwa razy.

W menu naciśnij przycisk [Zmniejsz], aby zaznaczyć opcję **DATE** i wybierz przy użyciu przycisku [Wybierz]. Wybierz ustawienie **DAY COUNTER** przy użyciu przycisku [Wybierz]. Zmień rok, miesiąc i dzień przy użyciu przycisków [Zwiększ] lub [Zmniejsz].

### 4.2.7 Alarm

Suunto Lumi może pełnić funkcję budzika.

Alarm można skonfigurować w menu. Aby wyświetlić menu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk [Wybierz] przez 2 sekundy – ikona **MENU** u góry po prawej stronie mignie dwa razy.

W menu naciśnij przycisk [Zmniejsz], aby zaznaczyć opcję **TIME** i wybierz przy użyciu przycisku [Wybierz]. Wybierz ustawienie **ALARM** przy użyciu przycisku [Wybierz]. Najpierw włącz lub wyłącz alarm przy użyciu przycisku [Zwiększ] lub [Zmniejsz]. Naciśnij przycisk [Wybierz], a następnie skonfiguruj alarm przy użyciu przycisków [Zmniejsz] i [Zwiększ]. Naciśnij przycisk [Wybierz], aby potwierdzić ustawienia.

Po włączeniu alarmu wyświetlany jest symbol .

Po wygenerowaniu alarmu można zatrzymać alarm, wybierając opcję **NO** (Nie). Alarm zostanie wznowiony o tej samej godzinie następnego dnia.



Jeżeli alarm nie zostanie zatrzymany, funkcja wstrzymania (snooze?) spowoduje ponowienie alarmu po 30 sekundach. Można również wstrzymać alarm, wybierając opcję **YES** (Tak) po wygenerowaniu alarmu. Alarm będzie wznawiany co 5 minut aż do chwili, kiedy zostanie wybrana opcja **NO** (Nie). Można wstrzymać alarm maks. 12 razy w ciągu 1 godziny.

 **PORADA:** Po wstrzymaniu alarmu można wyłączyć go w trybie zegara, naciskając i przytrzymując przycisk [Widok].

#### Przykład: Budzenie

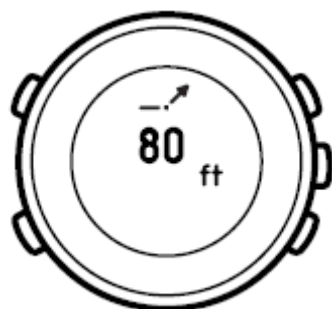
Następnego dnia rozpoczną się wakacje i użytkownik planuje długą wycieczkę. Zamierza obudzić się wcześnie rano, aby spakować bagaż. Konfiguruje wieczorem alarm Suunto Lumi na godzinę 6:30. Alarm jest generowany o następnego dnia rano, jednak użytkownik wstrzymuje alarm na kolejnych pięć minut, wybierając opcję **YES** (Tak). Alarm jest generowany ponownie. Tym razem użytkownik budzi się i rozpoczyna przygotowania do podróży. Pięć minut może zmienić wiele!

## 5 WYSOKOŚCIOMIERZ I BAROMETR

### 5.1 Opis wysokościomierza i barometru

W trybie wysokościomierza i barometru dostępne są trzy profile: wysokościomierz, barometr i automatyczny.

Aby uzyskać dostęp do trybu wysokościomierza i barometru, wybierz opcję **ALTI & BARO** przy użyciu przycisku [Wybierz]. Korzystając z przycisku [Widok], można przewinąć listę widoków dostępnych w tym trybie. Profil można wybrać w menu. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz sekcję 5.2.2 *Konfiguracja profili na stronie 21\**.



wysokościomierz



barometr

 **PORADA:** Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku [Widok] przez 2 sekundy w trybie wysokościomierza i barometru powoduje wyświetlenie menu, w którym można zmienić ustawienia.

### 5.1.1 Dopasowanie profilu do rodzaju aktywności

Jakie są różnice między poszczególnymi profilami? Wysokościomierz wskazuje aktualną wysokość nad poziomem morza i jest wykorzystywany podczas wchodzenia na wzniesienia lub schodzenia z nich. Pomiary są oparte na ciśnieniu atmosferycznym – ilość powietrza ponad użytkownikiem jest większa na mniejszej wysokości. Pamięć Suunto Lumi jest używana do przechowywania informacji dotyczących całkowitej zmiany wysokości. Wysokościomierza można używać podczas jazdy na rowerze, nartach lub desce snowboardowej, turystyki pieszej albo wspinaczki, a więc w praktyce każdej aktywności związanej ze zmianą wysokości nad poziomem morza. Uwzględniono również możliwość prognozowania pogody. Niskie ciśnienie atmosferyczne zazwyczaj oznaczają pogorszenie pogody (deszcz lub śnieg), podczas gdy wysokie ciśnienie jest związane z niewielkim zachmurzeniem lub opadami. Szybki spadek ciśnienia zwiększa prawdopodobieństwo pogorszenia pogody. Barometru można używać w przypadku aktywności przy stałej wysokości nad poziomem\* morza (surfing, żeglarstwo, kajakerstwo) lub do celów meteorologicznych.

Aby ułatwić wybór odpowiedniej konfiguracji dla danej sytuacji, opracowano profil automatyczny umożliwiający uaktywnianie wysokościomierza lub barometru zależnie od sytuacji. Nawet w profilu automatycznym Suunto Lumi wyświetla monit podczas przełączania wysokościomierza/barometru. Jest to bardzo użyteczna funkcja.

### 5.1.2 Prawidłowe wykonywanie pomiarów

Suunto Lumi wykonuje pomiary ciśnienia atmosferycznego (ciśnienie bezwzględne), zależnego od wysokości nad poziomem morza i warunków pogodowych.

Podczas zajęć związanych z rekreacją i sportem należy wprowadzić wysokość referencyjną dla danej lokalizacji, którą można odczytać z większości map topograficznych. Na podstawie tej wartości Suunto Lumi wykonuje prawidłowe pomiary.

#### Nieustanne pomiary bezwzględnego ciśnienia atmosferycznego

Bezwzględne ciśnienie atmosferyczne + wysokość referencyjna = Ciśnienie na poziomie morza (barometr)

Bezwzględne ciśnienie atmosferyczne + ciśnienie referencyjne na poziomie morza = Wysokość (wysokościomierz)

Zmiany lokalnych warunków pogodowych wpływają na pomiary wysokości. Jeżeli lokalna pogoda często ulega zmianie, zalecane jest częste resetowanie wysokości referencyjnej, najlepiej przed rozpoczęciem podróży wówczas, gdy dostępne są nowe wartości referencyjne. Jeżeli lokalna pogoda jest stabilna, wystarczy skonfigurować wartość referencyjną jeden raz dziennie.

### 5.1.3 Nieprawidłowe wykonywanie pomiarów

#### Wysokościomierz + stała lokalizacja + zmiana pogody

Jeżeli wysokościomierz jest włączony przez dłuższy czas, a urządzenie pozostaje w tej samej lokalizacji, podczas gdy lokalna pogoda ulega zmianie, Suunto Lumi interpretuje zmiany pogody jako zmiany wysokości.

#### Wysokościomierz + przemieszczenie pionowe + zmiana pogody

Jeżeli pogoda często ulega zmianie, a użytkownik wchodzi na wzniesienie terenu lub schodzi na niższą wysokość, pomiary wysokości są wykonywane nieprawidłowo.

#### Barometr + przemieszczenie pionowe

Jeżeli barometr jest włączony przez dłuższy czas, a użytkownik wchodzi na wzniesienie terenu lub schodzi na niższą wysokość, Suunto Lumi zakłada, że użytkownik nie porusza się i interpretuje zmiany wysokości jako zmiany warunków pogodowych.

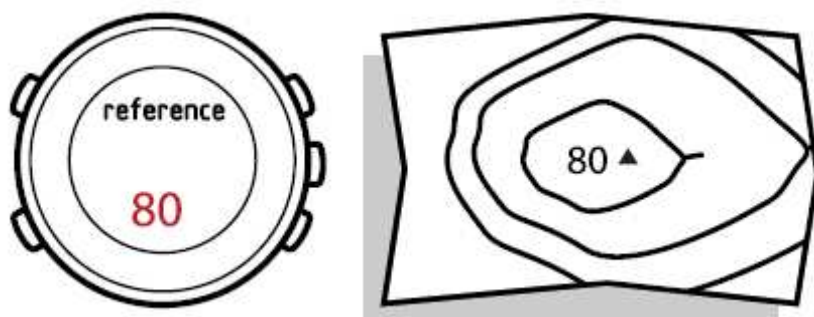
### Przykład: Konfiguracja wysokości referencyjnej

W drugim dniu wyprawy związanej z turystyką pieszą użytkownik zauważa, że profil barometru nie został przełączony do wysokościomierza przed porannym rozpoczęciem wędrówki. Użytkownik wędruje więc do najbliższej lokalizacji uwzględnionej na mapie topograficznej, dla której znana jest referencyjna wysokość nad poziomem morza. Po skorygowaniu wartości referencyjnej w Suunto Lumi pomiary wysokości są ponownie wykonywane prawidłowo.

## 5.2 Konfiguracja wartości referencyjnych i profili

### 5.2.1 Wartości referencyjne

Precyzyjne określenie wysokości referencyjnej dla aktualnej lokalizacji jest bardzo ważne. Odpowiednią wartość można odczytać z dowolnej mapy topograficznej. Częste wprowadzanie wartości referencyjnej umożliwia zwiększenie dokładności pomiarów wysokości, ponieważ ciśnienie atmosferyczne zazwyczaj ulega zmianie zależnie od lokalizacji. Suunto Lumi wyświetla monit o wprowadzenie wartości referencyjnej, jeżeli jest to konieczne.



Wysokość referencyjną można zmienić w menu. Aby wyświetlić menu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk [Wybierz] przez 2 sekundy – ikona **MENU** u góry po prawej stronie mignie dwa razy.

W menu naciśnij przycisk [Zmniejsz], aby zaznaczyć opcję **ALTI-BARO** i wybierz przy użyciu przycisku [Wybierz]. W opcji **ALTI-BARO** wybierz ustawienie **REFERENCE** przy użyciu przycisku [Wybierz]. Zmień wartość przy użyciu przycisków [Zwiększ] lub [Zmniejsz].

Konieczne jest precyzyjne określenie wartości referencyjnej. Należy rozważyć przewidywaną zmianę wysokości przed rozpoczęciem wyprawy. Użytkownik musi tylko wprowadzić wartość referencyjną, a Suunto Lumi wykona niezbędne obliczenia.

Zmiany warunków pogodowych wpływają na pomiar wysokości. Jeżeli pogoda ulega zmianie, należy często podawać wartość referencyjną. Jeżeli pogoda jest stabilna, wystarczy skonfigurować wartość referencyjną jeden raz dziennie.

### 5.2.2 Konfiguracja profili

Profile można konfigurować w menu. Aby wyświetlić menu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk [Wybierz] przez 2 sekundy – ikona **MENU** u góry po prawej stronie mignie dwa razy.

W menu naciśnij przycisk [Zmniejsz], aby zaznaczyć opcję **ALTI-BARO** i wybierz przy użyciu przycisku [Wybierz]. W opcji **ALTI-BARO** naciśnij przycisk [Zmniejsz], aby zaznaczyć ustawienie **PROFILE** i wybierz przy użyciu przycisku [Wybierz]. Dostępne są 3 profile: **ALTIMETER**, **BAROMETER** lub **AUTOMATIC**. Przewiń listę przy użyciu przycisków [Zwiększ] lub [Zmniejsz]. Naciśnij przycisk [Wybierz], aby wybrać profil odpowiedni dla danego rodzaju aktywności.

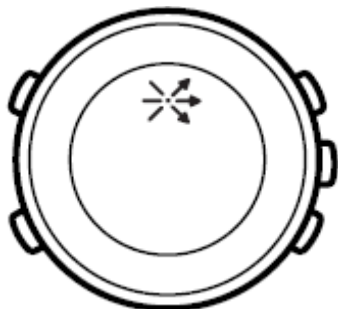


## 5.3 Wskaźnik barometru

W górnej części wyświetlacza widoczny jest wskaźnik barometru umożliwiający monitorowanie zmian ciśnienia atmosferycznego. Wskaźnik jest wyświetlany w trybie wysokościomierza i barometru.

Strzałka skierowana w prawo od centrum reprezentuje pomiary wykonane w ciągu ubiegłych 3 godzin, a linia skierowana w lewo od centrum reprezentuje pomiary w ciągu poprzednich 3 godzin.

Monitorowane są więc zmiany ciśnienia atmosferycznego w okresie 6 godzin. Ta funkcja jest użyteczna podczas planowania wyprawy związanej z turystyką pieszą lub poszukiwania schronienia, ponieważ umożliwia monitorowanie warunków pogodowych.



**UWAGA:** Jeżeli wysokość nie ulega zmianie, wskaźnik barometru umożliwia prognozowanie pogody.

### Przykład: Prognoza pogody

Podczas wakacji użytkownik zamierza przygotować prognozę pogody na następny dzień, dlatego przełącza Suunto Lumi do profilu barometru na całą noc. Rano sprawdza wskaźnik barometru i zauważa, że ciśnienie atmosferyczne było stałe w ciągu ubiegłych sześciu godzin. Można mieć nadzieję, że ten trend utrzyma się w ciągu dnia.

Dostępnych jest 9 trendów dla wskaźnika barometru, na przykład:

#### Godziny 6-3

Znaczny spadek (>2 hPa/3 godz.)

Bez zmian

Znaczny wzrost (>2 hPa/3 godz.)

#### 3 ubiegłe godziny

Znaczny spadek (>2 hPa/3 godz.)

Znaczny wzrost (>2 hPa/3 godz.)

Znaczny spadek (>2 hPa/3 godz.)



**PORADA:** Jeżeli wskaźnik barometru wskazuje stały wzrost ciśnienia atmosferycznego, można oczekiwać polepszenia warunków pogodowych. Nieustanny spadek ciśnienia sygnalizuje pogorszenie pogody.

## 5.4 Alarm burzowy

Alarm burzowy sygnalizuje znaczny spadek ciśnienia w ciągu 3 godzin, aby ułatwić przewidywanie pogorszenia pogody. Suunto Lumi generuje alarm, a migający symbol jest widoczny na wyświetlaczu przez 20 sekund. Alarm burzowy działa tylko po uaktywnieniu profilu barometru.

Alarm burzowy można skonfigurować w menu. Aby wyświetlić menu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk [Wybierz] przez 2 sekundy – ikona **MENU** u góry po prawej stronie mignie dwa razy.

W menu naciśnij przycisk [Zmniejsz], aby zaznaczyć opcję **ALTI-BARO** i wybierz przy użyciu przycisku [Wybierz]. W opcji **ALTI-BARO** naciśnij przycisk [Zmniejsz], aby zaznaczyć ustawienie **STORM** i wybierz przy użyciu przycisku [Wybierz]. Włącz lub wyłącz alarm burzowy przy użyciu przycisków [Zwiększ] lub [Zmniejsz].

### Przykład: Niespodziewana burza podczas wyprawy

Użytkownik rozpoczyna drugi dzień wyprawy związanej z turystyką pieszą. Barometr jest włączony i generowany jest alarm burzowy. Pojawiają się ciemne chmury. Suunto Lumi ostrzegł jednak użytkownika i umożliwia odnalezienie schronienia i przerwanie wyprawy na kilka godzin.



## 5.5 Profil wysokościomierza


Wysokość nad poziomem morza jest obliczana na podstawie wartości referencyjnej.

Dostępnych jest 5 widoków wysokościomierza:

- Brak: brak dodatkowych informacji
- Dziennik: rejestrowanie danych w dzienniku
- Temperatura: pomiar aktualnej temperatury
- Różnica wysokości: pomiar różnicy wysokości w odniesieniu do skonfigurowanego punktu
- Zegar: wyświetlanie aktualnej godziny

Korzystając z przycisku [Widok], można przewinąć listę widoków wysokościomierza i barometru. Zawsze wyświetlana jest aktualna wysokość. Zmianie ulega tylko widok poniżej tej wartości.




 **UWAGA:** Jeżeli Suunto Lumi jest noszony na nadgarstku, powinien być zdjęty w celu prawidłowego wykonania pomiaru temperatury, ponieważ temperatura ciała użytkownika wpływa na pomiar początkowy. Suunto Lumi wyświetla odpowiedni monit.

### 5.5.1 Różnica wysokości

Ta zaawansowana funkcja Suunto Lumi umożliwia szybkie obliczenie różnicy wysokości nad poziomem morza w odniesieniu do punktu początkowego. Jest to użyteczne na przykład podczas wspinaczki.

Pomiar różnicy wysokości można wybrać w trybie wysokościomierza i barometru przy użyciu przycisku [Widok]. Po rozpoczęciu wspinaczki należy nacisnąć przycisk [Start/Stop]. Suunto Lumi wykona odpowiednie obliczenia. Aby zatrzymać pomiary, należy ponownie nacisnąć przycisk [Start/Stop]. Przycisk [Zwiększ] umożliwia resetowanie.

 **UWAGA:** Aby resetować, należy przerwać pomiary różnicy wysokości.

Pomiar różnicy wysokości nie jest zależny od wysokości referencyjnej i jest zawsze wykonywany prawidłowo dla każdej konfiguracji. Pomiary można również wykonywać po włączeniu funkcji rejestrowania danych w dzienniku.

#### Przykład: Pomiary podczas wspinaczki

*Użytkownik rozpoczyna wspinaczkę na szczycie o wysokości 1000 m i zamierza monitorować postępy, dlatego uaktywnia tryb pomiaru różnicy wysokości. Podczas wspinaczki sprawdza wysokość, aby ustalić odległość do następnego punktu kontrolnego. Na pewnym etapie odczuwa zmęczenie, sprawdza wysokość i zauważa, że szczyt jest jeszcze zbyt odległy. W takiej sytuacji wskazane może być skorygowanie następnego punktu kontrolnego.*

## 5.5.2 Dziennik

Dziennik umożliwia rejestrowanie danych dotyczących zmiany wysokości i przeglądanie tych informacji.

Funkcję rejestrowanie danych można wybrać w trybie wysokościomierza i barometru przy użyciu przycisku [Widok]. Aby rozpocząć lub zakończyć rejestrowanie, należy nacisnąć przycisk [Start/Stop]. Symbol  $\log$  jest wyświetlany zawsze po włączeniu funkcji rejestrowania danych. Przycisk [Zwiększ] umożliwia resetowanie.



**UWAGA:** Aby resetować, należy przerwać rejestrowanie danych w dzienniku.



**UWAGA:** Suunto Lumi umożliwia przechowywanie 5 dzienników. Po rozpoczęciu rejestrowania danych w szóstym dzienniku pierwszy dziennik jest usuwany z pamięci, a drugi dziennik jest przesuwany na pierwszą pozycję. W każdym dzienniku można zapisać dane zarejestrowane w ciągu 33 godzin. Informacje dotyczące wysokości są rejestrowane co 30 sekund.

Podczas rejestrowania danych w dzienniku Suunto Lumi wyświetla dodatkowe widoki: różnica, zwiększenie i zmniejszenie wysokości.

- Różnica wysokości w odniesieniu do punktu początkowego
- Zwiększenie wysokości w odniesieniu do punktu początkowego
- Zmniejszenie wysokości w odniesieniu do punktu początkowego

W dodatkowych widokach:

- ▲ jest wyświetlana, jeżeli aktualna wysokość jest większa niż dla punktu początkowego,
- jest wyświetlana, jeżeli aktualna wysokość jest taka sama jak dla punktu początkowego,
- ▼ jest wyświetlana, jeżeli aktualna wysokość jest mniejsza niż dla punktu początkowego,
- ▲▲ jest wyświetlana, jeżeli przeglądane jest zwiększenie wysokości od punktu początkowego,
- ▼▼ jest wyświetlana, jeżeli przeglądane jest zmniejszenie wysokości od punktu początkowego.



**UWAGA:** Te widoki są wyświetlane tylko po włączeniu funkcji rejestrowania danych w dzienniku i nie są dostępne po resetowaniu dziennika.

Dostęp do historii dzienników i szczegółowych informacji można uzyskać przy użyciu menu (zobacz sekcję 7.1 Przeglądanie dzienników na stronie 33\*).

### Przykład: Rejestrowanie wysokości nad poziomem morza

Użytkownik planuje wspinaczkę i zamierza rejestrować zwiększenie/zmniejszenie wysokości w celu porównania z poprzednimi wynikami. Przed rozpoczęciem wspinaczki Suunto Lumi jest przełączany do profilu wysokościomierza i uaktywniana jest funkcja rejestrowania danych w dzienniku.

Po zakończeniu wspinaczki rejestrowanie danych jest zatrzymywane i resetowane. Po wykonaniu tych operacji można porównać nowe informacje z poprzednimi dziennikami.

## 5.6 Profil barometru

W profilu barometru wyświetlane jest aktualne ciśnienie atmosferyczne na poziomie morza pod warunkiem, że wysokość nie ulega zmianie, na przykład podczas żeglowania.

Dostępne są 4 widoki barometru:

- Brak: brak dodatkowych informacji
- Temperatura: pomiar aktualnej temperatury
- Dziennik: rejestrowanie zmian wysokości w dzienniku
- Zegar: wyświetlanie aktualnej godziny



Korzystając z przycisku [Widok], można przewinąć listę widoków. Ciśnienie atmosferyczne na poziomie morza jest zawsze widoczne w centrum wyświetlacza. Zmianie ulega tylko widok poniżej tej wartości.

**UWAGA:** Jeżeli Suunto Lumi jest noszony na nadgarstku, powinien być zdjęty w celu prawidłowego wykonania pomiaru temperatury, ponieważ temperatura ciała użytkownika wpływa na pomiar początkowy. Suunto Lumi wyświetla odpowiedni monit.

#### Przykład: Profil barometru

Podczas wyprawy związanej z turystyką pieszą użytkownik odczuwa zmęczenie i postanawia zdrzemnąć się, więc przygotowuje namiot. Wysokość nie będzie ulegać zmianie przez określony czas, dlatego uaktywnia profil barometru. Po obudzeniu może więc sprawdzić zmiany ciśnienia atmosferycznego na poziomie morza.

### 5.6.1 Dziennik

Podczas rejestrowania danych w dzienniku wysokościomierza można przełączyć do profilu barometru, na przykład w celu odpoczynku podczas wyprawy związanej z turystyką pieszą. Rejestrowanie danych będzie kontynuowane, jednak zapisywana wysokość będzie stała po włączeniu barometru. Suunto Lumi zakłada, że użytkownik nie przemieszcza się. Aby uzyskać informacje dotyczące rejestrowania danych w dzienniku, zobacz sekcję 5.5.2 „Dziennik” na stronie 25\*.

**UWAGA:** Jeżeli funkcja rejestrowania danych w dzienniku zostanie włączona po uaktywnieniu wysokościomierza może być zatrzymana w profilu barometru. Rejestrowanie danych można rozpocząć w profilu barometru, jednak w takim wypadku zmiany wysokości nie zostaną zapisane.

### 5.7 Profil automatyczny

Ta funkcja umożliwia automatyczne przełączanie wysokościomierza i barometru zgodnie z rodzajem przemieszczenia Suunto Lumi. Barometr jest włączany, jeżeli lokalizacja nie ulega zmianie przez 5 minut. Jeżeli lokalizacja ulega zmianie przez 2 minuty lub występują szybkie zmiany ciśnienia, włączany jest wysokościomierz. Korzystając z przycisku [Widok], można uzyskać dostęp do widoku wysokościomierza lub barometru.

## 6 KOMPAS

### 6.1 Opis kompasu

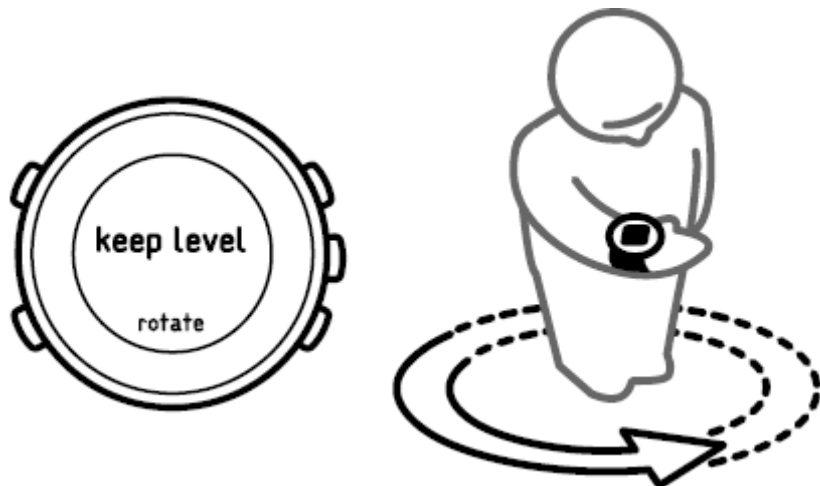
Kompas umożliwia ustalenie położenia w odniesieniu do magnetycznego bieguna północnego.


Dostępne są następujące widoki kompasu:

- Brak: brak dodatkowych informacji
- Kurs: numeryczna wartość w stopniach
- Zegar: wyświetlanie aktualnej godziny

## 6.2 Prawidłowe wykonywanie pomiarów

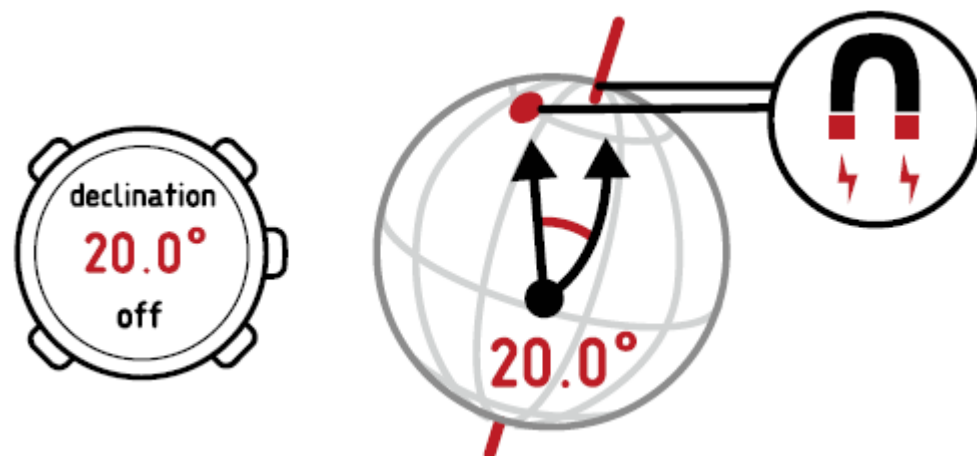
Suunto Lumi należy ułożyć poziomo w trybie kompasu. W wypadku przechylenia wyświetlany jest monit o wypoziomowanie w celu prawidłowego wykonania pomiarów. Kompas jest automatycznie przełączany do trybu oszczędzania energii po 40 sekundach, jeżeli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty. Aby ponownie uaktywnić kompas, należy nacisnąć przycisk [Start/Stop].



 **PORADA:** Aby wypoziomować Suunto Lumi, należy odchylić ramię o 90 stopni po wyświetleniu monitu (keep level) i obrócić się (rotate).

### 6.2.1 Deklinacja

Ta funkcja umożliwia korekcję deklinacji tzn. kąta między północą geograficzną i magnetycznym biegunem północnym. Lokalizacja bieguna magnetycznego zmienia się nieznacznie co rok. Deklinację można odczytać z mapy. Aktualną wartość można wyszukać w Internecie (w witrynie National Geophysical Data Center w Stanach Zjednoczonych dostępne są bardzo dokładne informacje).



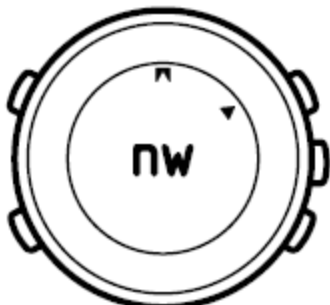
Wartość deklinacji można skonfigurować w menu. Aby wyświetlić menu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk [Wybierz] przez 2 sekundy – ikona **MENU** u góry po prawej stronie mignie dwa razy.

W menu naciśnij przycisk [Zmniejsz], aby zaznaczyć opcję **COMPASS** i wybierz przy użyciu przycisku [Wybierz]. Można wyłączyć korekcję deklinacji albo wybrać **E** (wschód) lub **W** (zachód), naciskając przycisk [Zwiększ] lub [Zmniejsz], a następnie [Wybierz]. Następnie należy skonfigurować wartość deklinacji dla danej lokalizacji przy użyciu przycisków [Zwiększ] lub [Zmniejsz].

## 6.3 Korzystanie z kompasu

Ruchomy segment ze strzałką na zewnętrznym pierścieniu wyświetlacza wskazuje północ. Kurs jest ustawiony zgodnie z godziną 12, a punkty kardynalne wyświetlane w centrum. Jeżeli widok jest pusty, widoczny jest tylko punkt kardynalny. W widoku kursu wyświetlana jest wartość numeryczna.

Należy wypoziomować kompas, aby zapewnić jego prawidłowe funkcjonowanie. Jeżeli Suunto Lumi nie jest ułożony poziomo w trybie kompasu, zostanie wyświetlony odpowiedni monit.



**UWAGA:** Kompas jest automatycznie przełączany do trybu oszczędzania energii po 40 sekundach, jeżeli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty. Aby ponownie uaktywnić kompas, należy nacisnąć przycisk [Start/Stop].

## 7 PAMIĘĆ

### 7.1 Przeglądanie dzienników

Dzienniki można przeglądać przy użyciu menu. Aby wyświetlić menu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk [Wybierz] przez 2 sekundy – ikona **MENU** u góry po prawej stronie mignie dwa razy.

W menu wybierz opcję **MEMORY** przy użyciu przycisku [Wybierz]. W opcji **MEMORY** naciśnij przycisk [Zwiększ] lub [Zmniejsz], aby przewijać listę. Wybierz dziennik przy użyciu przycisku [Wybierz]. Przewiń listę danych przy użyciu przycisków [Zwiększ] lub [Zmniejsz]. Można wyświetlać ogólny czas trwania pomiaru, diagram wysokości oraz informacje dotyczące najwyższego i najniższego punktu. Diagram jest wyjątkowo użyteczny, ponieważ umożliwia przeglądanie całego dziennika przy użyciu przycisku [Wybierz]. Korzystając z przycisków [Zwiększ] i [Zmniejsz], można kontrolować szybkość przewijania diagramu. Po rozpoczęciu przewijania odpowiednia godzina jest wyświetlana poniżej diagramu. Aby zatrzymać przewijanie, należy nacisnąć przycisk [Wybierz].

**UWAGA:** Suunto Lumi umożliwia przechowywanie 5 dzienników. Po rozpoczęciu rejestrowania danych w szóstym dzienniku pierwszy dziennik jest usuwany z pamięci, a drugi dziennik jest przesuwany na pierwszą pozycję. W każdym dzienniku można zapisać dane zarejestrowane w ciągu 33 godzin. Informacje dotyczące wysokości są rejestrowane co 30 sekund.

### 7.2 Przeglądanie i resetowanie podsumowań dzienników

Podsumowania dzienników są interesującą funkcją, ponieważ umożliwiają wyświetlanie wartości całkowitej dla każdego dziennika, zarejestrowanej od ostatniego resetowania. Aby wyświetlić menu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk [Wybierz] przez 2 sekundy – ikona **MENU** u góry po prawej stronie mignie dwa razy.

W menu wybierz opcję **MEMORY** przy użyciu przycisku [Wybierz]. Następnie naciśnij ponownie przycisk [Wybierz] dwa razy, aby wybrać ustawienie **LOG TOTALS** i wartość **VIEW**. Przewiń listę podsumowań dzienników przy użyciu przycisków [Zwiększ] i [Zmniejsz].

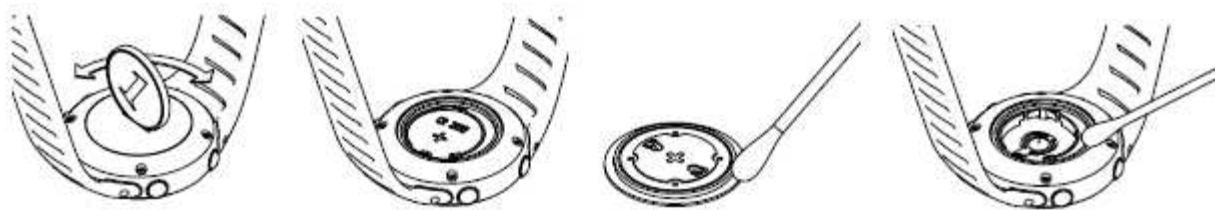
Jeżeli konieczne jest resetowanie podsumowań dzienników, naciśnij przycisk [Zmniejsz], aby wybrać wartość **RESET** i wybierz przy użyciu przycisku [Wybierz]. Przycisk [Widok] umożliwi zapisanie, a [Zmniejsz] resetowanie podsumowań.

## 8 WYMIANA BATERII

Suunto Lumi jest zasilany przy użyciu baterii litowej o napięciu 3 V typu CR 2032.

**UWAGA:** Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub oparzenia, nie wolno zgniatać, dziurawić albo wrzucać zużytych baterii do ognia lub wody. Należy używać wyłącznie baterii zamiennych zatwierdzonych przez producenta. Należy przekazywać do recyklingu lub likwidować baterie zgodnie z przepisami.

Korzystając z monety, otwórz zasobnik na baterię na tylnym panelu Suunto Lumi. Upewnij się, że pierścień uszczelniający i wszystkie powierzchnie są czyste i suche. Następnie usuń zużytą baterię. Umieść nową baterię w zasobniku, tak aby biegun dodatni był skierowany do góry. Przesuń baterię delikatnie pod styk, tak aby nie został uszkodzony lub zdeformowany. Podczas zakładania pokrywy obróć ją ostrożnie kciukiem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wyrównać gwint. Pokrywa powinna obracać się swobodnie bez konieczności wywierania nacisku. W przeciwnym wypadku gwint może być uszkodzony. Na zakończenie dokręć pokrywę monetą o odpowiedniej średnicy.



**UWAGA:** Oznaczenia na pokrywie mogą znajdować się w różnym położeniu po dokręceniu pokrywy. Nie jest to istotne. Jeżeli pokrywa nie jest uszkodzona, jej wymiana nie jest konieczna.

**UWAGA:** Jeżeli gwint pokrywy komory baterii jest uszkodzony, należy przekazać Suunto Lumi do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Suunto.

**UWAGA:** Należy zachować szczególną ostrożność podczas wymiany baterii, aby zapewnić wodoszczelność Suunto Lumi. Nieprawidłowa wymiana baterii może być powodem anulowania gwarancji.

**UWAGA:** Intensywne korzystanie z podświetlenia powoduje znacznie szybsze zużycie baterii.

## 9 SPECYFIKACJE

### 9.1 Dane techniczne

#### Ogólne

- Temperatura (użytkowanie):  $-20^{\circ}\text{C}$  do  $+60^{\circ}\text{C}$ / $-4^{\circ}\text{F}$  do  $+140^{\circ}\text{F}$
- Temperatura (przechowywanie):  $-30^{\circ}\text{C}$  do  $+60^{\circ}\text{C}$ / $-22^{\circ}\text{F}$  do  $+140^{\circ}\text{F}$
- Wodoodporność: 30 m/100 ft (zgodnie ze standardem ISO 2281)
- Szkło mineralne
- Bateria wymienna CR 2032

#### Wysokościomierz

- Zakres:  $-500$  m do  $9000$  m/ $-1640$  ft do  $32760$  ft
- Dokładność: 1 m/3 ft

#### Barometr

- Zakres: 300 do 1100 hPa/8,8 do 32,6 inHg
- Dokładność: 1 hPa/0,03 inHg

#### Termometr

- Zakres:  $-20^{\circ}\text{C}$  do  $60^{\circ}\text{C}$ / $-4^{\circ}\text{F}$  do  $140^{\circ}\text{F}$
- Dokładność:  $1^{\circ}\text{C}$ / $1^{\circ}\text{F}$

### 9.2 Znaki towarowe

Suunto, Wristop Computer, Suunto Lumi, odpowiednie logo oraz inne znaki towarowe marek i wyrobów Suunto są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Suunto Oy. Wszelkie prawa zastrzeżone.

### 9.3 Prawa autorskie

Copyright © Suunto Oy 2007. Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsza publikacja i jej zawartość zostały zastrzeżone przez firmę Suunto Oy i powinny być wykorzystywane wyłącznie przez klientów jako źródło informacji dotyczących obsługi produktów Suunto Lumi. Treść publikacji nie powinna być rozpowszechniana lub używana do innych celów i/lub publikowana lub powielana bez zgody firmy Suunto Oy w formie pisemnej.

Producent podjął wszelkie niezbędne działania w celu zapewnienia pełnego zakresu i zgodności publikowanych informacji ze stanem faktycznym, jednak nie udziela jawnych lub domniemanych gwarancji dotyczących informacji zamieszczonych w niniejszym dokumencie. Treść może ulec zmianie bez powiadomienia. Najnowszą wersję tej dokumentacji można pobrać z witryny [www.suunto.com](http://www.suunto.com).

### 9.4 Znak CE

Znak CE oznacza zgodność z dyrektywami Unii Europejskiej dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2004/108/EY i 99/5/EEC.

## 9.5 Patenty

Ten produkt jest chroniony przez zgłoszone wnioski patentowe.

## 9.6 Likwidacja urządzenia

Zużyty Suunto Lumi należy likwidować zgodnie z przepisami dotyczącymi wyposażenia elektronicznego. Nie wolno wyrzucać go razem z odpadami komunalnymi. Można przekazać Suunto Lumi do najbliższego przedstawiciela firmy Suunto.







[www.suunto.com](http://www.suunto.com)

Copyright © Suunto Oy 2007.

Wszelkie prawa zastrzeżone.